

Женева, 6 ноября 2006 года
Пункт 6 предварительной повестки дня
**Принятие процедур
покрытия расходов Конференции**

**СМЕТНЫЕ РАСХОДЫ ДЕВЯТОЙ ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ ДОПОЛНЕННОГО ПРОТОКОЛА II
К КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ
СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

Записка секретариата

1. Восьмая ежегодная Конференция государств - участников дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 6 ноября 2006 года, решила созвать однодневное заседание девятой ежегодной Конференции государств - участников ___ ноября 2007 года.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению государств-участников и приводит сметные расходы по созыву этого заседания в размере 255 200 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что исчисление расходов произведено исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия заседания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. И тогда же будут соответственно определены и любые корректировки взносов участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует помнить, что в соответствии с практикой, использовавшейся в связи с прежними многосторонними разоруженческими

конференциями и соответствующими совещаниями, и как отражено в их Правилах процедуры, расходы распределяются среди государств-участников, участвующих в конференциях, исходя из шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом численности государств-участников, принимающих участие в совещаниях. Государства, которые не являются государствами-участниками, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения государствами-участниками сметных расходов и формулы распределения расходов, будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, государствам-участникам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

**ДЕВЯТАЯ ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ ДОПОЛНЕННОГО ПРОТОКОЛА II
О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ МИН, МИН-ЛОВУШЕК И ДРУГИХ УСТРОЙСТВ,
С ПОПРАВКАМИ, ВНЕСЕННЫМИ 3 МАЯ 1996 ГОДА, ПРИЛАГАЕМОГО К КНО**

ЖЕНЕВА, ОДИН ДЕНЬ В НОЯБРЕ 2007 ГОДА

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	12 600							12 600
Письменный перевод документации		112 500	16 300	36 900	30 600			196 300
Потребности во вспомогательном обслуживании						1 700		1 700
Другие потребности							5 600	5 600
Всего	12 600	112 500	16 300	36 900	30 600	1 700	5 600	216 200

* - 1 долл.США = 1,24 шв. фр.

- А.** Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%) 216 200
- В.** Потребности в неконференционном обслуживании 34 500
- 1 пост С-3 на три месяца*

Итого

Расходы по поддержке программ в размере 13% от В
Итого В

Всего (округлено) А + В

255 200